



Se aproxima el fin de semana feriado, y la ACLU del estado de Nevada difunde alerta a residentes del estado que viajen a Arizona

La ley de discriminación racial de Arizona amenaza las libertades civiles

PARA DIFUSIÓN INMEDIATA

CONTACTO: Rebecca Gasca, ACLU of Nevada, info@aclunv.org

30 de junio, 2010 – En respuesta a las amenazas contra las libertades civiles provocadas por la reciente promulgación de la ley de discriminación racial de Arizona, la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU, por sus siglas en inglés), emitió una alerta a viajeros el día de hoy para informar a los residentes del estado de Nevada de sus derechos en caso de que los intercepten las autoridades al viajar dentro del estado de Arizona. Dicha ley anticonstitucional, conocida como la SB 1070, requiere que los miembros del departamento de policía exijan “documentos” a las personas a quienes intercepten si sospechan que no tienen autorización para estar en los Estados Unidos. Si dichos individuos no pueden comprobar a los oficiales que tienen permiso para estar en los EE.UU., pueden ser objeto del arresto sin orden judicial y sin causa probable de que hayan cometido un delito.

Aunque la ley no entrará en vigor hasta el 29 de julio, a la ACLU del estado de Nevada le preocupa que algunos miembros de las fuerzas del orden público ya han comenzado a aplicar algunas disposiciones de la ley. Incluso, Arizona tiene ya antecedentes de discriminación racial generalizada por parte de las autoridades, especialmente en el Condado de Maricopa. Además, existe una política anti-inmigrante *de facto* de “agotamiento y desgaste por medio de métodos legislativos” por parte de los legisladores de Arizona, que crea un ambiente hostil hacia los latinos y personas “de color.”

“Los residentes de Nevada tienen que entender como sus derechos constitucionales pueden ser afectados cuando cruzan la frontera entre Nevada y Arizona,” dijo Lee Rowland, Coordinadora de la ACLU en el norte de Nevada. “Los residentes de Nevada deben estar conscientes que según esta ley, cualquier persona que tenga aspecto de ‘extranjero’ tiene una mayor probabilidad de que lo intercepten por infracciones menores, como tener las direccionales rotas o cruzar la calle ilegalmente – o, según un artículo reciente en el *Las Vegas Review-Journal*,¹ estar pescando sin licencia – y que luego les pidan sus ‘documentos’ si la policía cree, con tan sólo mirarles, que podrían estar en el país ilegalmente. La nueva ley de Arizona es un atento delgadamente velado

¹ Curtis, Lynette. "POLICE ARRESTS: Misdemeanor violations leading to deportations." *Las Vegas Review-Journal*. 28 June 2010. <http://www.lvrj.com/news/questions-generated-by-287-g-97289294.html?ref=294>.

hacia la discriminación institucional. Esta ley le pone un blanco en la espalda de todos los inmigrantes y personas de color dentro de sus bordes.”

Además de la alerta a viajeros, la ACLU ha puesto a disposición del público materiales en inglés y español acerca de los derechos individuales en caso de que las autoridades de Arizona y de otros estados los intercepten con motivo de la Ley SB 1070, o cualquier otro motivo. Los materiales incluyen una tarjeta que se puede descargar del internet y que contiene instrucciones, aplicables en Nevada, acerca de cómo responder si la policía, agentes de inmigración o agentes del FBI les piden que detengan su vehículo y los interrogan, así como un documento con las preguntas más frecuentes acerca de la Ley SB 1070.

“Nuestro objetivo es informar a los residentes del estado de Nevada del acoso ilegal por parte del departamento de policía y asegurarnos de que conozcan sus derechos en caso de encuentren en esta situación,” afirma Rowland. “Una alta proporción de nuestros residentes tienen el perfil racial que la policía sin duda utilizará para cumplir con la ley. Y, con la proximidad entre Nevada y Arizona, desafortunadamente es muy posible que los residentes de Nevada sufran de la discriminación racial y arresto ilegal en Arizona resultando de esta medida extremista y discriminatoria.”

La ACLU y otras de las organizaciones de derechos civiles más destacadas entablaron una demanda impugnando la ley de Arizona en mayo, pero mientras no se anule la ley, la ACLU advierte que los individuos que viajen a Arizona deben estar conscientes de sus derechos en caso de que los intercepten ahí.

- Más información sobre el desafío contra la ley de Nevada se puede encontrar aquí: <http://aclunv.org/category/issue/immigration/Azov-ballot-challenge>
- Se pueden consultar materiales con información acerca de los derechos individuales en caso de que los intercepten miembros de las fuerzas del orden público en: http://aclunv.org/files/bustcard2010_nv_sp.pdf y http://aclunv.org/files/bustcard2010_nv.pdf
- Para ver más información desde su teléfono móvil sobre los derechos de los individuales si son parados por la policía, visite al <http://mobile.aclu.org/espanol>
- Para más información acerca de la ley de Arizona, incluyendo un video y presentación audiovisual de la ACLU, vaya a: www.aclu.org/what-happens-arizona-stops-arizona
- Si desea más información acerca de la demanda, incluyendo información acerca de los abogados y demandantes, vaya a: www.aclu.org/immigrants-rights-racial-justice/aclu-and-civil-rights-groups-file-legal-challenge-arizona-racial-pr
- Se puede localizar más información acerca de los esfuerzos de la ACLU del estado de Nevada acerca de la discriminación racial en: www.aclunv.org/category/issue/police-practices